

# DE L'ANALYSE A LA PRATIQUE DE CLASSE

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Des oranges pour ma mère</b><br/>Texte de David DUMORTIER, images<br/>d'Estelle AGUELON, Cheyne Editeur,<br/>Poèmes pour grandir, 2013<br/><i>Sélection 5ème/4ème</i><br/><i>Prix Littéraire de la citoyenneté 2013/2014</i></p> |
|---|--|



**Résumé :** Comment accueillir sa mère quand elle sort de prison et qu'on est un enfant ? Comment faire face à sa froideur et à son silence ? Comment trouver un chemin vers son cœur ? Un petit garçon qui va chercher sa mère à sa sortie de prison rêve et réinterprète le monde en toute liberté.

**Thèmes citoyens :** La prison et la liberté – la communication intra-familiale : comment dire l'indicible ? Comment se parler quand on a perdu le lien ?

**Pistes littéraires et pédagogiques :** Le langage des mots / des maux : la poésie et les images – comment les images poétiques réinventent-elles le monde ? - le rapport texte / image : comment l'illustration réinvente le monde, en interroge ses contours et ses limites – une oralisation facilitée par la musicalité du texte – quelques références artistiques : Toulouse-Lautrec

## Vers l'analyse littéraire

### Problématique(s) possible(s)

- Peut-on communiquer en silence ? se taire et parler à la fois ?
- Le silence, vraiment ?

### Le texte-image à la loupe

Le titre → inscription d'emblée dans une dimension autobiographique « pour ma mère » - quelle connotation des « oranges » : un cadeau ? goût sucré ? couleur vive ? l'orange amère ? – recherche autour de l'expression « apporter des oranges aux prisonniers » : symbole de fidélité (épouses) et d'honnêteté (impossibilité d'y cacher un objet comme une lime)

L'illustration de couverture → une illustration énigmatique : cadrage sur des jambes qui courent et une petite robe blanche – à l'intérieur une clé de l'énigme ? : le haut des corps, une femme sans yeux et sans bouche, les bras ouverts. Que fuit cette femme ? vers quoi/qui court-elle ?

La 1<sup>ère</sup> de couverture → poèmes pour grandir donc identification du genre « la poésie » et de la visée didactique « pour grandir »

Illustrations → le monde réel peint de façon irréaliste (ex. poteaux électriques, des contours flous, des angles de vue originaux p.8 – 16 – 18 ) – la peinture du mouvement en parallèle à l'écriture du silence – les couleurs chaudes : une gamme de tons orangés

La poésie du langage → d'abord des jeux sur les sonorités et les mots puis évasion vers la création d'un autre monde par les images poétiques

L'organisation du récit →

- 1) l'attente à la porte de la prison (p.7-15) : attente de lecture (qui est « on » ? qui est attendu ? de quelle porte s'agit-il ? où sommes-nous ? qui parle ?) – un lecteur dans la même position que le petit narrateur en proie à l'inconnu
- 2) le silence dans la voiture (p.15 – 25) – identification du lieu p.17 « à la prison » et des personnages p.25 « Papa et Mamie ». un père « brouillard » et une mère « chamane » - le silence, vraiment ?
- 3) un regard particulier sur le paysage : un oranger sur la mer (p.26 – 31) – comment les inventions du langage recréent l'univers
- 4) des cadeaux imaginaires (p.32-37) : un secret, une orange, une fleur pour dire le lien
- 5) un narrateur qui s'interroge et apprend sur le monde (p.38 à fin)

Jeux de sonorités → mon père « un brouillard » / « ses embrouilles » p.21 – « quand je colorie un paysage, je déborde sur la plage » p.39

Effets de contraste → « le soleil l'éblouissait » / ses yeux plus sombres » p.15

Comparaisons et métaphores → « de la cendre couvre ses cheveux » (p.19) – « comme si elle avait tiré un nuage sur elle » p.15 – « la grande mer bleue qui tord ses barreaux sur l'eau » p.26 – « une robe de flammes » p.29 – « les rideaux du ciel » « comme si elles mettaient en chiffons la robe d'une chanteuse de flamenco » p.31 – larmes « perles de figure » p.41

Des passages-clés → description de la mère p.19 (« cendre, regard froid, sans me brûler, cheminées éteintes, allumé leur feu »), description du silence p.25 (« se taisent, silence, bruits de la vie, conversation avec nos secrets, je me tais, parler, langue muette, remue ses lèvres collées, avalent des mots »), description de l'oranger p.29 (« tronc, branches, feuilles, orange, allumé, reflets, lueurs, robe de flammes, feu, l'oranger qui dansait, mes yeux cueillaient... »), l'apprentissage de la liberté p.44-45 (quelle leçon le narrateur tire-t-il de son expérience ?)

### Comment entrer dans l'ouvrage ?

- distribuer une photo de coucher de soleil : écrire un texte poétique puis le comparer au texte de l'ouvrage
- décrire le silence en utilisant les mots-clés (« se taisent, silence, bruits de la vie, conversation avec nos secrets, je me tais, parler, langue muette, remue ses lèvres collées, avalent des mots ») puis lire p.25 et émettre des hypothèses : qui sont les personnages ? où sont-ils ? pourquoi se taisent-ils ?

### Quel(s) débat(s) conduire ?

#### Débat littéraire :

- Pourquoi intégrer ce texte à la collection « poèmes pour grandir » ? (s'interroger sur la notion de genre et de visée : qu'est-ce qui fait de ce texte un poème ? une visée didactique ?)

### Débat citoyen :

- Pourquoi n'est-il pas toujours facile de se parler au sein de la famille ?
- Qu'est-ce qui peut empêcher le narrateur d'expliquer la vérité à ses amis concernant sa mère ? Quelles barrières ? sont-elles justes ?

### Quelles activités possibles pour quelles compétences ?

- Compétences langagières (écrit/oral)
  - Oraliser le texte sous forme d'exercice poétique (théâtralisation et diction à la façon d'un conteur – possibilité de mémoriser par exemple une page par élève – valorisation du travail sous forme de spectacle ou d'enregistrement sonore)
  - Ecrire un texte poétique – améliorer son texte ( reprendre le texte poétique sur le coucher de soleil – le confronter au texte p.29-32 – après un travail sur les comparaisons et métaphores à partir des extraits du livre, améliorer son texte en ajoutant des figures de style et en l'orientant vers une dimension plus imagée : distordre la réalité
- Compétences interprétatives
  - Lire le texte de manière expressive (cf activité précédente)
  - Interroger le lien texte / image ; les relations entre les personnages (père « brouillard » et mère « chamane ») ; interroger le rapport à la poésie (rêve / réalité) : la poésie pour fuir la réalité, réinventer la réalité ?
- Compétences encyclopédiques et culturelles
  - Recherches documentaires (pour rédiger exposés, articles de presse...) sur la prison en France (notamment les femmes et la prison)
- Compétences sociales et civiques
  - S'interroger sur le rôle de la prison dans la société.

Il est possible d'échanger avec l'auteur. Nous invitons les enseignants à revenir vers nous pour leur communiquer les coordonnées.

[http://www.ia49.ac-nantes.fr/16394104/0/fiche\\_pagelibre/&RH=1240233667464&RF=49ped\\_ML2\\*](http://www.ia49.ac-nantes.fr/16394104/0/fiche_pagelibre/&RH=1240233667464&RF=49ped_ML2*)